

## الإرشاد النفسي والاجتماعي

### هل تشعر بهذا

هل تعيش بوضع صعب ومرهق

هل عانيت من صدمات القدر كالمريض أو فقدان شخص ما

هل تشعرك الصراعات القائمة في عائلتك أو مع شريكك أو في مكان عملك بالحزن

هل تعرضت للعنف أو الاعتداء الجنسي

هل أنت بحاجة للتوجيه في نظام الرعاية الصحية النمساوي

إذا فإن عرضنا هو الأفضل لك

نحن نقدم استشارات مجانية ذات سرية كاملة للمهاجرين الذين يعيشون في وضعية صعبة

تقدم الاستشارة بعدة لغات البوسنية الكرواتية الصربية والتركية والألمانية والعربية

يمكنك تحديد موعد مع مستشارك النفسي أو مستشارتك النفسية في لينز أو فيلس

### المستشار النفسي والاجتماعي

Tel.: +43 (0) 732 / 66 73 63

E-Mail: office@migrare.at

migrare.at

Wir wollen eine Gesellschaft,  
basierend auf Chancengleichheit  
und Gleichberechtigung.

## miGrare

Zentrum für MigrantInnen OÖ

A-4020 Linz, Humboldtstraße 49/6

Tel.: +43 (0) 732 / 667 363

Fax: +43 (0) 732 / 667 363 - 66

office@migrare.at

www.migration.at

www.migrare.at

Mehrsprachige

## Psychoziale Beratung

im transkulturellen Kontext

Višejezično

## Psihosocijalno savjetovanje

u transkulturnom kontekstu

Kültürlerarası bağlamda çokdilli

## Psiko-sosyal Danışmanlık

إرشاد نفسي واجتماعي متعدد اللغات في سياق ثقافي

## الإرشاد النفسي والاجتماعي

and<sup>ers</sup> sein ist normal

Gefördert von:



OÖ Gesundheitsfonds



Dieses Projekt wird durch das Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres kofinanziert.



 **miGrare**  
Zentrum für MigrantInnen OÖ

DVR: 2110444, ZVR: 825566226

## Psychosoziale-Beratung

### Geht es Ihnen auch so?

- Sie sind in einer schwierigen und belastenden Situation?
- Schicksalsschläge, wie Krankheit oder Verlust haben Sie aus der Bahn geworfen?
- Konflikte in Ihrer Familie, Partnerschaft oder an Ihrem Arbeitsplatz bereiten Ihnen Kummer?
- Sie haben Gewalt und/oder sexuellen Missbrauch erlebt?
- Sie brauchen Orientierung im österreichischen Gesundheitssystem?
- ...

**Dann ist unser Angebot das Richtige für Sie! Wir bieten kostenlose und vertrauliche Beratung für MigrantInnen in schwierigen Lebenssituationen.**

Die Beratung wird in den Sprachen Bosnisch-Kroatisch-Serbisch, Türkisch, Arabisch und Deutsch angeboten.

**Vereinbaren Sie einen Termin mit Ihrer Beraterin/Ihrem Berater in Linz oder Wels:**

Tel: +43 (0) 732 / 66 73 63  
E-Mail: office@migration.at



## Psihosocijalno savjetovanje

### Dali se i Vi nalazite u sličnom položaju?

- Nalazite se u teškoj životnoj situaciji koja Vas opterećuje?
- Teški udarci sudbine, kao što su bolest, gubitak drage osobe
- su Vas izbacili iz kolosijeka?
- Brinete se zbog konflikata u porodici, sa partnerom ili na radnom mjestu?
- Doživjeli ste nasilje ili seksualno zlostavljanje?
- Trebate orijentaciju u austrijskom zdravstvenom sistemu?
- ...

**Onda je naša ponuda kao stvorena za Vas! Nudimo povjerljivo i besplatno savjetovanje migrantima i migranticama koji se nalaze u teškoj životnoj situaciji.**

Savjetovanje se nudi na bosanskom – hrvatskom – srpskom, turskom, arapskom i njemačkom jeziku.

**Zakažite termin sa Vašom savjetnicom u Linzu ili Welsu.**

Tel: +43 (0) 732 / 66 73 63  
E-Mail: office@migration.at

## Psiko-sosyal Danışmanlık

### Kendinizi böyle mi hissediyorsunuz?

- Zor bir durumla karşı karşıyasınız
- Kaderin sillesi, hastalıklar veya kayıplar yönünüzü şaşırttı
- Ailenizdeki, eşler arasındaki veya işyerinizdeki çatışmalar sizi huzursuz ediyor
- Şiddete / Cinsel tacize maruz kaldınız
- Avusturya Sağlık Sisteminin işleyişiyle ilgili bilgilenmek istiyorsunuz
- ...

**O zaman sunduğumuz bu hizmetler sizin için en doğrusu! Bu gibi zor durumda olan göçmenlere yönelik sunduğumuz hizmetlerimiz güven temelli ve ücretsizdir.**

Boşnakça-Hırvatça-Sırpça, Türkçe, Arapça ve Almanca dillerinde danışmanlık sunulmaktadır.

**Danışmanlarınızdan randevu Linz'de veya Wels'de alınız:**

Tel: +43 (0) 732 / 66 73 63  
E-Mail: office@migration.at

